



Podmienky pre zadávanie podkladov k tlači


1 POJMY A POUŽITÉ SKRATKY

1.1 Pojmy

- **CMYK** - farbový model tvorený štyrmi procesnými farbami (subtraktívne miešanie farieb), z ktorých prvé tri (CMY) sú odvodené od základných farieb, štvrtá – čierna sa dopočítava; tento farbový model je používaný pre štvorfarebnú tlač na našich heatsetových strojoch.
- **Digitálna maketa** - jeden PDF súbor, ktorý obsahuje opaginované bitmapy (JPEG) v nízkom rozlíšení (72-150 DPI) všetkých strán zoradených a otočených (orientovaných) ako vo finálnom produkte, vrátane všívaných alebo vlepovaných príloh.
- **ECI (European Color Initiative)** - je nezávislé združenie expertov zaoberajúcich sa problematikou správy farieb.
- **Farebná odchýlka ΔE (deltaE)** - odchýlka farebného odtieňa vyjadrená pomocou vzdialenosti dvoch bodov farebného priestoru CIELAB ($L^*a^*b^*$) a ($L^*a^*b^*$). Namerané hodnoty sú v tomto vzťahu: $\Delta E^*_{ab} = ((\Delta a^*)^2 + (\Delta b^*)^2 + (\Delta L^*)^2)^{1/2}$.
- **Farebný vzor** - výtlačok toho istého produktu s rovnakou farebnosťou.
- **HardProof = Kontrakčný náhľad (nátláčok)** - prednosť má vždy certifikovaný nátláčok od zákazníka. Certifikovaný nátláčok musí vždy obsahovať buď názov ICC profilu alebo názov súboru daného ICC profilu alebo označenie podľa charakteristiky Fogra, ďalej musí obsahovať merateľnú škálu vrátane výsledku merania a musí byť vyhotovený ICC profilom, ktorý odpovedá danej technológii a papieri. Len takýto nátláčok je v SG považovaný za certifikovaný a kontrakčný.
- **InSite** – webový portál pre zadávanie podkladov do tlače. Zákazník ihneď vidí chyby vo svojich PDF súboroch. InSite pomáha pri zefektívnení správy náhľadov, opráv a schvaľovacieho procesu.
- **Kompozitný PDF** - typ súboru, kedy všetky objekty (strany) sú uložené ako farebné, (nie separované po jednotlivých „plátoch“, vhodný pre spracovanie v elektronickej montáži v tlačiarnach.
- **Maketa** - odtlačok dodávaných dátových súborov (vrátane tlačových značiek), zoradených ako vo finálnom produkte, vrátane všívaných, vlepovaných, alebo vkladných príloh, opatrených číslom stránky a zaistených proti rozpadnutiu.
- **Obtáhy** - sú výtlačky jednotlivých strán na farebnej laserovej alebo atramentovej tlačiarni a to z rovnakých dát, ako dáta zadané do tlačiarnie. V žiadnom prípade nie sú za obtáhy považované: korektúrne výtlačky alebo výtlačky z odlišných súborov či iného vzhľadu než sú dáta. V prípade nejasností vždy platí zásada: čo je najnovšie je správne.
- **PSO (Process Standard Offsetprint)** - štandardizácia ofsetovej tlače. PSO je metóda, ako dosiahnuť hodnoty uvedené v norme ISO12647-2 a to od prípravy dát až po vlastnú tlač.
- **RGB** - farbový model (R - red/červená, G - green/zelená, B - blue/modrá) je aditívny spôsob miešania farieb používaný v monitoroch (ide o miešanie vyžarovaného svetla), a na rozdiel od CMYK modelu nepotrebuje vonkajšie svetlo.
- **SoftProof = Virtuálny náhľad (VN)** - opakovateľné zobrazenie strany alebo hárku na kalibrovanom monitore v určenom ICC profile so simuláciou farby papiera a danej technológie tlače pri dodržaní požadovaného osvetlenia.
- **VirtualMatchprint (VM)** - schvaľovanie farebnosti zákazníkom cez webové rozhranie InSite. Zákazník, po zakúpení určeného monitora a kalibračnej sondy, dostane od tlačiarnie licenciu a všetku podporu zdarma.

Aktuálne vydanie tohto dokumentu je len v elektronickej forme. Ak je dokument v papierovej forme a neobsahuje podpisy, pred použitím skontrolujte aktuálnosť tohto dokumentu s elektronickej formou, uverejnenou na serveri.

Tento dokument je duševným vlastníctvom spoločnosti Slovenská Grafia a.s., jeho neoprávnená distribúcia, rozmnožovanie a šírenie je zakázané.

	Slovenská Grafia a.s. Pekná cesta 6, 834 03 Bratislava	Verzia : 6 Strana: 2/11
	Podmienky pre zadávanie podkladov k tlači	Účinnosť od: 1.4.2021

1.2 Použité skratky

CMYK	- označenie pre jednotlivé tlačové farby:	C - azúrová (cyan) M - purpurová (magenta) Y - žltá (yellow) K - neutrálka (black)
RGB	- označenie rozlíšenia obrazových častí:	R – červená (red) / G – zelená (green) B – modrá (blue)
SPOT	- priama (direktívna) farba (nevýtlačková), môže to byť napr. aj Pantone farba apod.	
CD	- Compact Disk	
PDF	- Portable Document Format	
PS	- Post Script	
TH	- tlačový hárok	
TD	- technologická dokumentácia	
VPS	- Virtuálny plotter	

2 POPIS

2.1 Spracovanie dokumentu

2.1.1 Programové vybavenie

2.1.1.1 Za úplne nevhodné považujeme tvorbu podkladov pre tlač v programoch: MS Office (Word, Excel, PowerPoint apod.), OpenOffice a ďalších kancelárskych balíkoch, ale napríklad i v CorelDraw. K tvorbe Vašich tlačovín používajte zásadne profesionálne programy, ktoré sú k tomu prioritne určené:

- Pre úpravy fotografií a iných bitmap: Adobe Photoshop
- Pre tvorbu vektorovej grafiky: Adobe Illustrator
- Pre zalomenie (montáž strán): Adobe InDesign, QuarkXPress
- Pre tvorbu PDF: Adobe Acrobat Distiller od verzie 4
- Pre kontrolu PDF súborov: Acrobat Professional, PitStop

V žiadnom prípade neodporúčame v tomto smere experimentovať!

2.1.1.2 Pokiaľ u nás tlačíte prvýkrát, odporúčame uskutočniť najskôr skúšku spracovania Vašich digitálnych dát.

2.1.2 Písma (fonty)


- Používajte len korektné písma v správnej znakovnej sade.
- Zásadne nepoužívajte elektronické (softvérové) zmeny fontov (bold, italic, outline) pokiaľ nie sú obsiahnuté v danej sade.
- Pri jednofarebných textoch je minimálna veľkosť bezpätkových fontov 4 body, pri použití pätkových 5 bodov.
- V prípade negatívneho textu potom o 1 bod viac (5 a 6 bodov)! Pri viacfarebných textoch alebo negatívnych textoch vo farebnej ploche nesmie byť písmo menšie než 7 bodov.

2.1.3 Obrázky a objekty

- Obrázky vkladajte do zalamovacích programov už upravené.
- Rozlíšenie obrázkov sa má pohybovať v rozmedzí 1,5 až dvojnásobku požadovaného tlačového rastra, za predpokladu, že obrázok v dokumente je 1:1. Vyššie rozlíšenie je väčšinou zbytočné. Príklad: raster 150 LPI (= 60 liniek/cm): $150 \times 2 = 300$ DPI (rozlíšenie obrázka).
- Optimálne rozlíšenie obrázkov je teda 300 DPI, u peroviek (lineart) 600–800 DPI. Ako minimálne rozlíšenie tolerujeme 145 DPI pre farebné a čiernobiele poltónové obrázky a 400 DPI pre perovky.
- Pokiaľ vkladáte obrázok s kompresiou (napr. JPEG), potom nastavte najvyššiu kvalitu.
- Obrázky vkladajte zásadne vo farebnom priestore CMYK alebo Grayscale (stupne šedej). **Pokiaľ bude obrázok v inom farebnom priestore (RGB, Lab, Pantone, apod.), bude u nás automaticky prevedený do CMYK podľa našich nastavení, čo môže ovplyvniť farebný výsledok tlače.**
- Minimálna sila (hrúbka) linky je 0,124 bodu, nikdy nepoužívajte HAIR LINES (vlasová linka).

Aktuálne vydanie tohto dokumentu je len v elektronickej forme. Ak je dokument v papierovej forme a neobsahuje podpisy, pred použitím skontrolujte aktuálnosť tohto dokumentu s elektronicou formou, uverejnenou na serveri.

Tento dokument je duševným vlastníctvom spoločnosti Slovenská Grafia a.s., jeho neoprávnená distribúcia, rozmnožovanie a šírenie je zakázané.

	Slovenská Grafia a.s. Pekná cesta 6, 834 03 Bratislava	Verzia : 6 Strana: 3/11
	Podmienky pre zadávanie podkladov k tlači	Účinnosť od: 1.4.2021

- Nikdy nepoužívajte ako výplň objektov tzv. PATTERN alebo neidentifikovateľné farby.
- Pri použití priehľadných objektov alebo tieňov v programe InDesign, vždy nastavte štýl „Vysoké rozlíšenie priehľadnosti“. Tieň sa snažte umiestniť pod textové rámce. Texty musia byť vždy nad obrazovými oknami, tieňmi a priehľadnosťami (Front) !

obr. č. 1

2.1.4 Prednastavenie layoutu strany a špecifiká väzieb

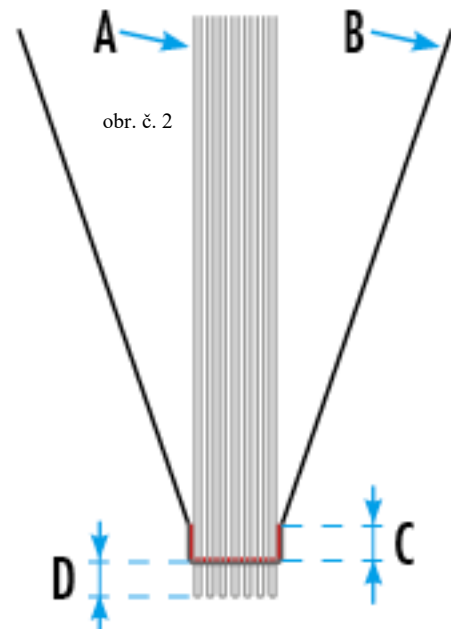
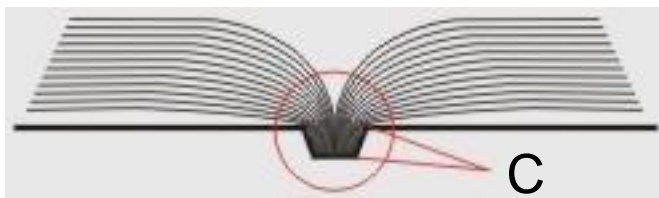
2.1.4.1 Layout (obr. č. 1) →

- **Formát strany v zalamovacom programe musí byť nastavený ako čistý formát vytlačenej strany po oreze. Tento údaj musí byť v PDF označený ako TRIM BOX.**
- Vzdialenosť textov a objektov od čistého formátu strany (sadzobný obrazec) musí byť vždy minimálne 3 mm.
- Spadávká (prekreslenie) je treba nastaviť min. na 3 mm pri väzbe V1 a min. na 4 mm pri väzbe V2.
- **Obr. č. 1** → **1** = Spadávká (presah), **2** = Čistý formát (po oreze), **3** = Hrubý formát (vr. spadávky), **4** = Značky orezu, **A** = Media Box, **B** = Blend Box, **C** = Trim Box (čistý formát produktu po oreze), **D** = Sadzobný obrazec.



2.1.4.2 Dáta pre väzbu V1, V2 a pre lepenú V1 v stroji

- **Pri knižárskom spracovaní väzbou V2** je potrebné počítať pri všetkých stranách s prekreslením 4 mm v chrbte (vid'. obr. č. 2) →
- Pokiaľ kresba prechádza z druhej strany obálky na prvú stranu bloku (alebo z poslednej strany bloku na predposlednú stranu obálky), je nutné pridať ďalšie 4 mm na bočné lepenie.
- **Obr. č. 2** → **A** = Blok, **B** = Obálka, **C** = 4 mm na zalepenie, **D** = 4 mm na frézu.



Ukážka prechodového obrázku pre V2:

Aktuálne vydanie tohto dokumentu je len v elektronickej forme. Ak je dokument v papierovej forme a neobsahuje podpisy, pred použitím skontrolujte aktuálnosť tohto dokumentu s elektronickej formou, uverejnenou na serveri.

Tento dokument je duševným vlastníctvom spoločnosti Slovenská Grafia a.s., jeho neoprávnená distribúcia, rozmnožovanie a šírenie je zakázané.

• **Otvorený časopis V2**

...eo. Človek vníma autá
mi. Ak sa mu dajú
tak mu vie odpustiť
ostatky. Novému
k niet veľmi čo

Text: Peter Varga, foto: autor

ZA VOLANTOM

Prístrojová doska opticky rozstrú
je už bežak široký interiér. Stro
vinní panelu domnaje elavský
špalový dotykový displej. Reak
cie systému však ťaľko zasatajajú
sa doľavými smartfónmi či table
mi. Samozrejmosťou je rozhanie

2x USB a tiež AV vstup. Nechý
ba ani ochráňka pred voľtím pro
vodovky, ktorá stáha ľuboko pod
stredový panel prístrojovej dosky.
Ak by som mal hľadať palicu, ktor
rou budem báť psa, určite by to bo
lí predné sedadlá. Na pohľad sice
vyzerajú dobre, no v skutočnosti
sú také a môj chrbát si nerozume

re nastavily. Chceli by si vie
zanúť pod predné sedadlá aj vie
dy, keď sú v najvyššej polohe. Vie
dy je to však už maturo. Batolno
vý priestor má kapacitu 525 dm³,
po sklápaní operadla zadných se
dadlák sa zväčší na 1 630 dm³ a cel
kom rovnako podlahou. Skoza len,
že operadla nerobno sklápajú zosa
du. Pod podlahou je plyšák tarova

kom príkladne filtruje prachu ne
rovnosti do karosérie a je doľavo od
hľadány. Jednoducho, Mondeo
jedi ako kráľ. Ford by mohol vy
uovať na „vyššej škole podvoz
ka“, ako sa to ma robiť.
Testovaný agregát 2.0 TDCI syst
nie 110 kW (150 k), resp. 150 Nm.
Na peňate plynu reaguje s mi
nimálnou turbodierou, ale nesie

páci a má skutočne málo chybi
čiek. A teraz k tomu dostanete ba
lik TrendX v hodnote 1 770 € ale
bo TitaniumX v hodnote 4 965 €. V
testovanej verzii TitaniumX tak
získate zadarmo napríklad navi
gačný systém, adaptívne Full LED
svetlomety, bezdrôtový systém
KeyFree, elektrický vyhrievaný vo
lant atď. Co viac potrebujete? ■



STRUČNE
ČO TREBA UŽIAT Mysliaci podvozok.
ČO NÁM CHÝBALO Covacia kamera.
ČO NÁS PREKVAPILO Užke predné sedadlá.
KONKURENTI VW Passat Variant, Mazda6 Wagon, Opel Insignia Sports Tourer



Polohe za volantom je výborná, ale sedadlá nie.



PowerShift radi dobre, no chýba čist klimatizácie tlačidlami nie je ergone je „Do not disturb“. Opietku si môže

• **...a zalomený v chrbte produktu**

kráľovský
Ford Mondeo. Človek vníma autá
a priori očami. Ak sa mu dajú
model páči, tak mu vie odpustiť
mnohé nedostatky. Novému
Mondeu však niet veľmi čo
odpúšťať. Text: Peter Varga, foto: autor

ZA VOLANTOM

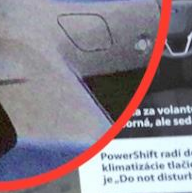
Prístrojová doska opticky rozstrú
je už bežak široký interiér. Stro
vinní panelu domnaje elavský
špalový dotykový displej. Reak
cie systému však ťaľko zasatajajú
sa doľavými smartfónmi či table
mi. Samozrejmosťou je rozhanie

2x USB a tiež AV vstup. Nechý
ba ani ochráňka pred voľtím pro
vodovky, ktorá stáha ľuboko pod
stredový panel prístrojovej dosky.
Ak by som mal hľadať palicu, ktor
rou budem báť psa, určite by to bo
lí predné sedadlá. Na pohľad sice
vyzerajú dobre, no v skutočnosti
sú také a môj chrbát si nerozume

re nastavily. Chceli by si vie
zanúť pod predné sedadlá aj vie
dy, keď sú v najvyššej polohe. Vie
dy je to však už maturo. Batolno
vý priestor má kapacitu 525 dm³,
po sklápaní operadla zadných se
dadlák sa zväčší na 1 630 dm³ a cel
kom rovnako podlahou. Skoza len,
že operadla nerobno sklápajú zosa
du. Pod podlahou je plyšák tarova

ma kolosa. Chceli by si vie
zanúť pod predné sedadlá aj vie
dy, keď sú v najvyššej polohe. Vie
dy je to však už maturo. Batolno
vý priestor má kapacitu 525 dm³,
po sklápaní operadla zadných se
dadlák sa zväčší na 1 630 dm³ a cel
kom rovnako podlahou. Skoza len,
že operadla nerobno sklápajú zosa
du. Pod podlahou je plyšák tarova

Nové Mondeo je auto, z
ak sa mu dajú
model páči, tak mu vie odpustiť
mnohé nedostatky. Novému
Mondeu však niet veľmi čo
odpúšťať. Text: Peter Varga, foto: autor



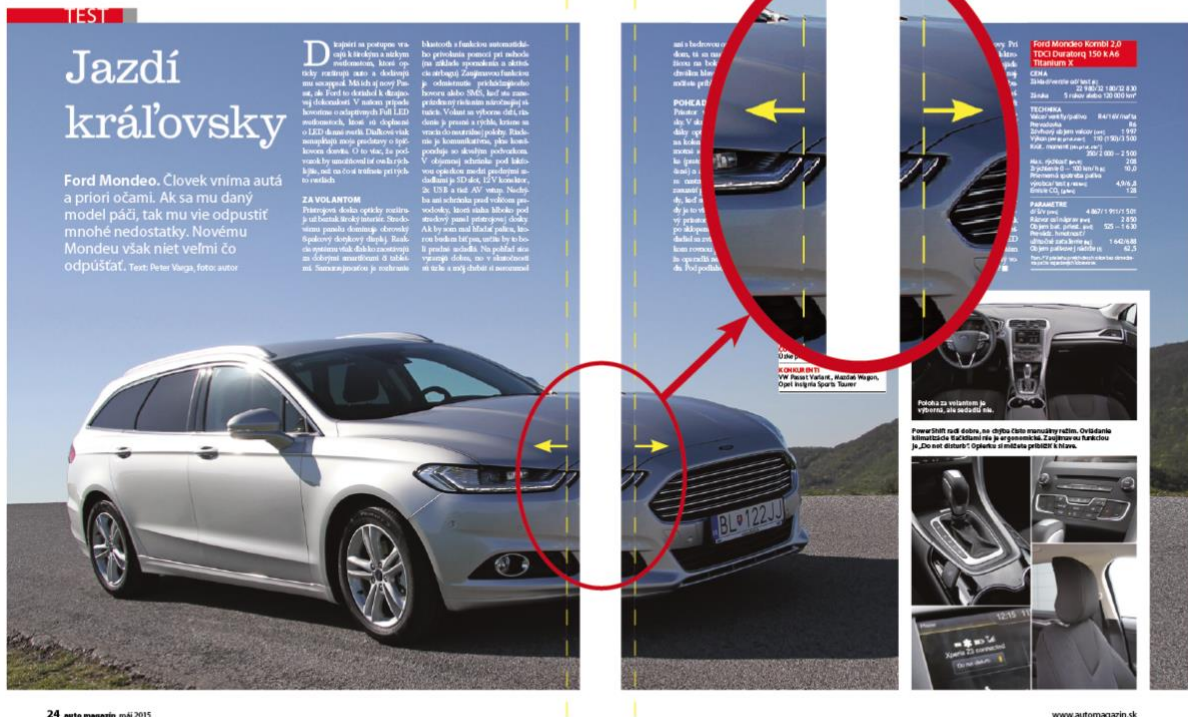
Polohe za volantom je výborná, ale sedadlá nie.



PowerShift radi dobre, no chýba čist klimatizácie tlačidlami nie je ergone je „Do not disturb“. Opietku si môže

• **a takto vyzerá tlačový hárok**

Aktuálne vydanie tohto dokumentu je len v elektronickej forme. Ak je dokument v papierovej forme a neobsahuje podpisy, pred použitím skontrolujte aktuálnosť tohto dokumentu s elektronicou formou, uverejnenou na serveri. Tento dokument je duševným vlastníctvom spoločnosti Slovenská Grafia a.s., jeho neoprávnená distribúcia, rozmnožovanie a šírenie je zakázané.



- Pri knihárskom spracovaní väzbou V1 väčšieho počtu strán, je potrebné počítať so zmenšovaním sadzobného obrazca hotového výrobku, spôsobeného nárastom papiera v chrbte. **Redukciu chrbta prevedieme v našej tlačiarňi za Vás!**
- Pri tlačovinách, ktoré sú lepené v chrbte priamo v tlačovom stroji, vždy platí, že šírka zlepených strán sa skracuje o šírku chrbtového zlepenia, čo je pri našich tlačových strojoch 1-2 mm.
- Nemení sa len šírka pri prvej, poslednej a prostredných stranách. V prípade použitia textu alebo obrázku, ktorý prechádza z jednej strany na druhú, môže dôjsť k strate informácií cca 1-3 mm a treba s týmto vopred rátať.

2.1.5 UV lakovanie, mutácie a ostatné nastavenia

2.1.5.1 UV lakovanie parciálne.


- **PDF pre parciálny granulový UV lak (granulovo-lesklý efekt):** To, čo má byť vo výsledku **granulovým efektom**, musí byť v PDF pre lakovú formu čierne (pozitívne), ostatné časti strany biele.
- **PDF pre parciálny matno-lesklý efekt UV laku:** To, čo má byť vo výsledku s lesklým efektom, musí byť v PDF pre lakovú formu biele (negatívne), ostatné časti strany čierne.
- **PDF pre parciálne lakovanie z flexotlačovej formy:** To, čo má byť vo výsledku **lesklé**, musí byť v PDF pre lakovú formu čierne (pozitívne), ostatné časti strany biele.

2.1.5.2 Mutácie.

- Pri vytváraní viacjazykových mutácií uprednostňujeme dodanie 4-farebných PDF súborov pre každú mutáciu, ktoré obsahujú CMYK a aj text v čiernom pláte, ale je možné dodať aj samostatné PDF súbory s grafikou spoločnou pre všetky mutácie (CMYK základ) a v samostatných PDF súboroch čierne texty.
- PDF súbory pre základ aj pre jednotlivé mutácie musia byť jednoznačne pomenované bez možnosti pomýlenia sa a to v absolútnej zhode s pomenovaním mutácií v objednávke tlače!
- Je nevyhnutné dbať na to, aby všetky jazykové mutácie mali rovnaké parametre veľkosti a umiestnenia strán a trimboxov, zalomenia textov, obrázkov a ostatných prvkov.

Aktuálne vydanie tohto dokumentu je len v elektronickej forme. Ak je dokument v papierovej forme a neobsahuje podpisy, pred použitím skontrolujte aktuálnosť tohto dokumentu s elektronicou formou, uverejnenou na serveri.

Tento dokument je duševným vlastníctvom spoločnosti Slovenská Grafia a.s., jeho neoprávnená distribúcia, rozmnožovanie a šírenie je zakázané.

	Slovenská Grafia a.s. Pekná cesta 6, 834 03 Bratislava	Verzia : 6 Strana: 6/11 Účinnosť od: 1.4.2021
	Podmienky pre zadávanie podkladov k tlači	

- **Zásady pre prípravu PDF, kde sa mutuje iba čierna farba:**
 - o v mutáciách nemôžu byť negatívne texty
 - o v mutáciách nemôžu byť farebné texty
 - o všetky farebné prvky musia byť vo všetkých verziách rovnaké (veľkosť, umiestnenie, rozlíšenie...)
 - o rozmer strany a nastavenie TrimBoxu v Pdf musí byť rovnaké pre každú mutáciu
 - o farebné texty budú vždy vo všetkých verziách, bez ohľadu na mutáciu
 - o farebné obrázky a grafiky budú vždy vo všetkých verziách, bez ohľadu na mutáciu
 - o PDF so stranou/stranami musí byť jednoznačne a nezameniteľne označené verziou mutácie (napr. EN, DE apod.)

2.1.5.3 Overprint, Knockout a farebnosť.


- Pokiaľ používate program Acrobat verzia 6 a vyššiu, doporučujeme mať zapnutú funkciu Output Preview (Náhľad výstupu), ktorá vám korektné zobrazí skutočné nastavenie funkcií overprintu a knockout vo vašich dokumentoch.
- Štandardné (písmo tlačené na bielom papieri bez podtlače grafikou alebo obrázkom) písmo v čiernej farbe nesmie byť v CMYK alebo RGB, musí obsahovať iba 100 % čiernu farbu (Black) a musí mať nastavenú (povolenú) funkciu OVERPRINT (pretlač).
- Funkciu OVERPRINT používajte s rozvahou. Je spolu s funkciou KNOCK- OUT najčastejšou príčinou chýb vzniknutých pri tlači a správnou aplikáciou tejto funkcie si ušetríte mnoho problémov a peňazí.
- Pokiaľ používate na stránke obrysové písmo (outline), nesmiete aplikovať pretlač (overprint) na celý dokument, ale ručne len na vybrané texty a objekty.
- Texty umiestnené na doplnkových farbách nesmú mať aplikovaný overprint, ale musia byť vykrojené (knockout).
- Súčet všetkých farieb nesmie prekročiť 300 % (UCR nie je v SG štandardná metóda).
- **Doporučené zloženie čiernej farby pre zvýraznenie čiernych plôch alebo väčších písem (nad 18 b):** 50% C a 100% K alebo 30% M, 30% C a 100% K.
- **Doplnková farba:** V prípade použitia doplnkových farieb (viac ako 4 farby CMYK) používajte len farby zo vzorkovníka PANTONE (POZOR, upozorňujeme, že vzorkovník Pantone nie je tlačený klasickým ofsetom ale suchým nanosením farby na papierovú podložku, ktorá sa tiež nemusí zhodovať s potláčaným materiálom v skutočnosti). Táto nesmie byť v žiadnom prípade označená ako výťažková, len ako priama.
- **Pokiaľ objednávate tlač vo farebnosti CMYK a v dokumente sa nachádzajú ďalšie farby (napríklad Pantone alebo iné), budú všetky doplnkové farby automaticky prevedené do CMYK podľa našich nastavení, čo môže ovplyvniť farebný výsledok tlače.**

2.1.6 ColorManagement a ICC profile

- Základným predpokladom úspechu je mať celý proces Color Managementu (CM) pod kontrolou – skalibrované monitory, skenery, práca vo farebných priestoroch a použitie správnych zásad farieb a volieb prevodov (percentuálna, relatívna/absolútna kolorimetrická...).
- **Slovenská Grafia a.s., používa iba ICC profile (Offset printing) v zhode s odporúčaním konzorcia ECI (European Color Initiative) a vždy aktuálne ICC profily si môžete stiahnuť na webe:** <http://www.eci.org> v sekcii Download. Ich použitie sa riadi ISO 12647-2 pre komerčnú ofsetovú tlač, v SG technológii hárkovej a rotačnej ofsetovej (heatset) tlače a podľa zvoleného typu papiera.
- Obrázky resp. graficky spracované stránky môžu byť upravované do momentu prevodu do daného profilu. ICC profil aplikujte až na finálnu verziu obrázku resp. graficky spracovanej stránky.
- **Tlačové PDF nesmie obsahovať vložený ICC profil.** Nesprávne vložený ICC profil do PDF bude v príprave tlače automaticky odstránený, **čo môže ovplyvniť farebný výsledok tlače.**
- V prípade, že dodané dáta boli vytvorené v inom ICC profile pre spracovanie inou technológiou tlače alebo na iný typ papiera, musí byť toto písomne uvedené v objednávke tlače pre následnú konverziu dát do správneho ICC profilu. Pokiaľ bol použitý aj iný ICC profil než od konzorcia ECI, musí byť súbor s týmto ICC profilom zaslaný do SG spolu s dátami pre následnú konverziu dát.

Aktuálne vydanie tohto dokumentu je len v elektronickej forme. Ak je dokument v papierovej forme a neobsahuje podpisy, pred použitím skontrolujte aktuálnosť tohto dokumentu s elektronickej formou, uverejnenou na serveri.

Tento dokument je duševným vlastníctvom spoločnosti Slovenská Grafia a.s., jeho neoprávnená distribúcia, rozmnožovanie a šírenie je zakázané.

	Slovenská Grafia a.s. Pekná cesta 6, 834 03 Bratislava	Verzia : 6 Strana: 7/11
	Podmienky pre zadávanie podkladov k tlači	Účinnosť od: 1.4.2021

2.2 Tvorba, formát a obsah PDF súborov

2.2.1 Tvorba PDF súborov

- a) **PDF musí byť vytvorený vždy cez PostScript pomocou AdobeDistiller.** To znamená, že najprv prevediete tlač do súboru pomocou postscriptového driveru s príslušným PPD a následne vytvoríte PDF súbor pomocou aplikácie Adobe Distiller.
- b) **PRIAMY EXPORT z aplikácie do PDF.**
 - Z dôvodu vytvorenia korektného a bezpečného PDF súboru, zásadne neodporúčame vytvárať PDF priamym exportom, aj keď túto možnosť aplikácie pre tvorbu grafiky a zalomenie strán, podporujú. **Z aplikácie vytvorte PostScriptový súbor a pomocou AdobeDistiller vytvorte PDF.**
 - Pokiaľ ale nemáte inú možnosť a trváte na priamom exporte s plným vedomým, že nemusí byť takto vytvorené PDF plne kompatibilné s naším RIPom, potom nastavte vytvorenie PDF podľa štandardu ISO na predávanie grafického obsahu: **PDF/X-1a:2001, kompatibilita Acrobat 4 (PDF 1.3)** a nezabudnite nastaviť zlúčenie priehľadností (flattening) na [Vysoké rozlíšenie]. Takto vytvorené PDF si pred odoslaním do tlačiarne skontrolujte pomocou profesionálnych preflight nástrojov v aplikáciách AdobeAcrobat Profesional, pluginov PitStop, Callas apod. Pri vizuálnej kontrole si nezabudnite v AdobeAcrobat - „Predvoľby/Zobrazenie stránky“ skontrolovať že máte zapnutú položku „Použiť náhľad pre tlač: [Vždy]“. Len tak môžete odhaliť zle navolený overprint (preťah) alebo zlé zlúčenie priehľadností (flattening). Výsledok vytvorenia PDF podľa postupu uvedeného v tomto odseku je iba na vašu zodpovednosť a dodržanie parametrov PDF sa dá odkontrolovať.

2.2.2 Formát PDF súborov

- **Základným formátom dát zadávaných pre tlač je súbor PDF vo formáte PDF/X-1a:2001, kompatibilita Acrobat 4 (PDF 1.3)**
- Súbor PDF musí byť vždy kompozitný (nie separovaný).
- Slovenská Grafia plne garantuje zhodu výslednej tlačoviny so vstupnými PDF dokumentmi, iba ak dodané súbory vyhovovali uvedenému štandardu PDF/X-1a.

2.2.3 Obsah PDF súborov

- Vzdialenosť orezových značiek (posun) od čistého formátu stránky nesmie byť menšia než 3 mm.
- Nenastavujte pasovacie alebo iné krížiky ani žiadne škály.
- Spadávkou (pretečenie, prekreslenie) nastaviť na všetkých stranách dokumentu rovnako pri V1 min. 3 mm a pri V2 min. 4 mm.
- Veľkosť papiera (MEDIA BOX) nastaviť väčšiu, než je hrubý formát stránky (čistý formát + spadávka) a stranu umiestniť vždy na stred.
- **PDF musí vždy obsahovať informáciu o čistom formáte – TRIM BOX.**
- TRIM BOX a MEDIA BOX musí byť pri všetkých stranách rovnaký.
- Strana musí byť v PDF otočená tak, ako má byť otočená vo výslednom produkte.
- Všetky objekty dokumentu musia byť spracované vo farebnom priestore CMYK (resp. CMYK + direktne farby), musí však obsahovať práve tie separácie, ktorými sa bude tlačiť.
- V prípade použitia doplnkových direktných farieb musia byť tieto presne pomenované podľa vzorkovníka Pantone.
- PDF súbor musí obsahovať všetky použité písma (nastavenie All Fonts Embedded).
- Optimálne rozlíšenie ilustrácií je 300 dpi pre bitmapové obrázky a 800 dpi pre perovky.
- Celkový súčet tónových hodnôt CMYK-u (Total Ink Limit) by nemal presiahnuť 300 %.
- Čierne texty nesmú byť tvorené z viacerých škálových farieb, ale len ako 100 % black, následne sa odporúča na ne aplikovať funkciu overprintu, ktorá zabezpečí, že pod textom nebude vybraté miesto v podkladovej ploche.
- Pre bitmapové obrázky ako aj pre vektorovú grafiku nepriradovať (resp. vypnúť) ICC profily, náš RIP ich ignoruje. Priradením nesprávneho ICC profilu môže dôjsť k nežiaducim farebným zmenám v dokumente.
- PDF nesmie obsahovať objekty s priehľadnosťou! Živé priehľadnosti sa nesmú dostať do tlačových PDF dokumentov. Priehľadnosť musí byť prevedená do bitmapového ekvivalentu, čo je možné nastaviť pri tlači do PDF dokumentu. Musí byť vykonané tzv. zlúčenie priehľadnosti (flattening) podľa určených parametrov. (V programe InDesign sa nachádza v menu Úpravy/Prednastavenie

Aktuálne vydanie tohto dokumentu je len v elektronickej forme. Ak je dokument v papierovej forme a neobsahuje podpisy, pred použitím skontrolujte aktuálnosť tohto dokumentu s elektronicou formou, uverejnenou na serveri.

Tento dokument je duševným vlastníctvom spoločnosti Slovenská Grafia a.s., jeho neoprávnená distribúcia, rozmnožovanie a šírenie je zakázané.



zlúčená priehľadnosť /Vysoké rozlíšenie. Tento štýl používa najvyššie rozlíšenie bitmap zlúčených objektov, aby bola zachovaná kvalita tieňov, prechodov a ním dotknutého textu. Štýl zlúčená „Vysoké rozlíšenie“ je nutné zadať aj pri tlači do postscriptového súboru). Z tohto dôvodu je doporučená kompatibilita PDF verzia 1.3.

- Dokument nesmie obsahovať vložené PostScriptové fragmenty, JavaScript, objekty typu formulár, záložka, článok, link, video, zvuk apod.
- Ako výplň v objektoch aj vo fontoch je zakázané použiť tzv. pattern.
- Každá strana musí byť v PDF dokumente orientovaná (otočená) tak, ako má byť orientovaná vo finálnom produkte, pri zachovaní typografického pravidla, že užívateľ otáča (listuje) strany v produkte z pravej na ľavú stranu, pokiaľ je chrbát na ľavej strane a pokiaľ sa nejedná o kalendárový typ väzby s chrbtom hore, kde sa strany otáčajú (preklápajú) zo spodnej strany na hornú stranu. Postavenie ležiacej strany podľa typografických pravidiel je také, že pri pozieraní na stranu, ktorá "leží", nakloníme produkt horným pravým rohom nadol okrem poslednej strany obálky, kde nakloníme produkt horným ľavým rohom nadol. Pokiaľ žiadate niektoré strany otočiť iným spôsobom než ako sú hore uvedené pravidlá, otočte tieto strany priamo v PDF, priložte maketu a požiadavku špecifikujte v objednávke!
- **OTOČENÁ STRANA** (ináč orientovaná) – pokiaľ je grafickým zámerom otočená strana napríklad o 180°, potom musí byť otočená (orientovaná) už v zalamovacom programe. V žiadnom prípade neotáčajte stranu až v PDF. RIP si vždy berie koordináty ktoré sú obsiahnuté v pôvodne vytváranom PDF súbore.
- **PERFOR** - musí byť zadán v PDF ako ďalšia samostatná farba (SPOT, nie CMYK). Pokiaľ má byť v mieste perforu aj VYTLAČENÉ označenie perforu pomocou linky, musí byť táto linka vytvorená navyše aj v rámci sýtlačových farieb (CMYK) a navyše k tomu pre perforovú formu musí byť linky dodané ako ďalšia samostatná farba (SPOT, nie CMYK)..
- V prípade letákov s rozsahom 2 alebo 4 strany vždy priložte digitálnu alebo analógovú maketu s jasným poradím a orientáciou strán.

2.3 Ďalšie dôležité informácie a slovníček pojmov

2.3.1 Formátové zmeny

- Na heatsetových ofsetových rotačkách dochádza vplyvom tepelných šokov k tomu, že sa papier v priečnom smere voči smeru dráhy papiera zmenší. Pri A4 ležiacom formáte to môže byť 2 až 3 mm a je to závislé od kvality a typu papiera. Papier postupom času naberá opäť vzdušnú vlhkosť a tento rozdiel sa len mierne zmenší. Preto je dôležité mať na pamäti, že skladanie a orezávanie produktu na čistý formát sa riadi vždy len orezovými značkami, ktoré sú zakomponované v dátach. K tepelnému šoku dochádza v peci, kde na výstupe z pece má papier povrchovú teplotu okolo 115-120°C. Technologická teplota vzduchu v peci pri sušení je cca. 140 -170°C.
- Niekedy tiež dochádza ku kombinácii tlačových hárkov v jednom produkte z ležiaceho a stojateho formátu, a v tomto prípade vždy vykonávame redukciu tak, aby prechody strán vizuálne čo najviac na seba nadväzovali.
- Pokiaľ sa chcete tomuto javu vyhnúť, je treba tento problém s tlačiarňou vopred konzultovať, aby nedochádzalo k nedorozumeniu pri stanovení očakávaného formátu po tlači heatsetovou technológiou v závislosti od typu a kvality papiera. Je nutné si upresniť parametre veľkosti čistého formátu v dátach a následne dodať dáta so spadávkou min. 5 mm, a v tejto spadávke nesmú byť žiadne popisy, škály, pasovacie krížiky alebo orezové značky.


2.4 Záverečné ustanovenia

2.4.1 Značenie súborov

- Pre značenie súborov nikdy nepoužívajte diakritické znaky (akcenty ako háčiky, čiarky, apod.) a nepísmenové znaky okrem podčiarknika (_) alebo pomlčky (-). Podčiarknik používajte pre oddelenie jednotlivých položiek.
- Nikdy nepoužívajte ako pomenovanie PDF súboru názov inzercie alebo názov redakčného článku!
- Prvé 3 znaky sú označením názvu titulu (napr. pri titule LIZA to bude LIZ). Ďalšie dve číslice značia číslo vydania, nasleduje podčiarknik a trojciferné číslo strany, bodka a prípona podľa typu súboru pdf (alebo ps v prípade PostScriptu). Pri číselnom značení čísla vydania a čísla strany do čísla 9 (vrátane) predradíte pred číslicu nulu (napr. číslo 5 značíte 05).

Aktuálne vydanie tohto dokumentu je len v elektronickej forme. Ak je dokument v papierovej forme a neobsahuje podpisy, pred použitím skontrolujte aktuálnosť tohto dokumentu s elektronickej formou, uverejnenou na serveri.

Tento dokument je duševným vlastníctvom spoločnosti Slovenská Grafia a.s., jeho neoprávnená distribúcia, rozmnožovanie a šírenie je zakázané.

	Slovenská Grafia a.s. Pekná cesta 6, 834 03 Bratislava	Verzia : 6 Strana: 9/11
	Podmienky pre zadávanie podkladov k tlači	Účinnosť od: 1.4.2021

- Príklad pre označenie PDF súborov časopisu „LIZA“, číslo 6, strany 18: LIZ06_018.pdf. V prípade opravovaných strán (nových) pridajte na koniec písmeno „n“: LIZ06_001n.pdf alebo „new“.
- Maximálna dĺžka názvu súboru je 12 znakov + .pdf (xxxxxxxxxxxx.pdf) !
- Označenie čísla strany v názve súboru MUSÍ vždy súhlasiť s číslom strany v PDF súbore aj v systémovom popise, ak je súčasťou PDF!
- V prípade jazykových mutácií uvádzame na prvom mieste jazykovú verziu, potom počet strán a 3 znaky názvu titulu (príklad: sk_018_xyz.pdf).

2.4.2 Zadanie dát

- Kontakty oddelenia prípravy tlače:
- NON STOP telefón: +421 (0)903 559 266
- NON STOP E-mail: g3@grafia.sk
- Zadávanie dát do tlačiarne:
 - o FTPS (prístup pridáme): pdf.grafia.sk
 - o Média: CD, DVD, USB kľúč
 - o InSite (prístup pridáme): https://insite.grafia.sk
 V prípade, že máte zabezpečenie proti vstupu na internet, požiadajte IT správcu o výnimku na IP adresy 213.81.159.6 a 7, port TCP 80, SSL 443.
- V prípade požiadavky na zaslanie zripovaných dát ku korektúre (musí byť uvedené v objednávke), uložíme po zRIPovaní späť na FTP server dáta vo formáte PDF-Render, čo je PDF súbor, ktorý obsahuje rendrovanú (RIPovanú) stranu ako obrázok (bitmapa 150 dpi) vo farebnom priestore CMYK. Zadávatelia si tieto súbory môžu veľmi jednoducho otvoriť v Acrobat, ktorý je dnes už štandardne inštalovaný na každý počítač.
- V prípade, že je zadávateľom tlačiareň, budú z dodaných PDF zadávateľovi zaslané dáta po ripe - proofy, na ich odsúhlasenie, a to formou bitmapových PDF alebo formou linku na webový portál InSite.
- ARCHIVÁCIA DÁT - vaše dodané dáta neuchováame v systéme viac ako 90 dní. Preto v prípade požiadavky na dotlač, musíte zadať nové dáta.
- **Po zadaní dát je zadávateľ povinný zaslať avízo o tom, že zadal dáta do tlače a to na e-mail: g3@grafia.sk alebo SMS na tel. č.: +421 903 559 266. Tak isto je zadávateľ povinný zaslať písomné avízo v prípade akýchkoľvek zmien v už zadaných dátach alebo v prípade schválenia dát po autorskej korektúre (AK).**
- **Súčasne po zaslaní avíza na zmenu zadaných dát je zadávateľ povinný počkať na potvrdenie o obdržaní dát prostredníctvom emailu. V opačnom prípade sa vystavuje riziku, že jeho požiadavka nebude spracovaná. Slovenská Grafia neberie v takomto prípade zodpovednosť za prípadne nadnáklady, ktoré klientovi vzniknú.**

2.4.3 Kontrola dát v SG, a.s. - automatické opravy

V súlade s týmito Podmienkami pre zadávanie podkladov k tlači je v príprave tlače SG, a.s., vykonávaná niekoľkonásobná kontrola dát pri ich spracovaní. **V našom workflow Kodak Prinergy máme nastavený automatizovaný tzv. FIX (→) na niektoré chyby, ktoré obsahujú PDF a tento FIX nám ich opraví bez toho, aby sme kontaktovali klientov a manuálne zasahovali do PDF.**

Ide o tieto chyby a ich automatická oprava:


- Farba niektorého prvku je v inom farebnom profile → automatický prevod do CMYK
- Vložený ICC profil → ICC profil je odstránený
- Biely text nie je vybraný → je aplikovaný knockout
- Dokument obsahuje poznámky, JavaScript, media → sú odstránené
- Rozlíšenie obrázkov je vyššie ako 450 dpi → bikubický resampl na 300 dpi
- Čierne texty pod 18 b nemajú nastavenú pretlač → nastavený overprint
- Vyskytuje sa vlasová linka (hair lines) → hrúbka linky je nastavená na 0,124 b

2.4.4 Záverečné ustanovenia

- Dodané podklady musia spĺňať i ďalšie požiadavky definované platnými normami: ISO 12646, ISO 12647-2, ISO 12647-7, ISO 15930-4, ISO 3664.

Aktuálne vydanie tohto dokumentu je len v elektronickej forme. Ak je dokument v papierovej forme a neobsahuje podpisy, pred použitím skontrolujte aktuálnosť tohto dokumentu s elektronickej formou, uverejnenou na serveri.

Tento dokument je duševným vlastníctvom spoločnosti Slovenská Grafia a.s., jeho neoprávnená distribúcia, rozmnožovanie a šírenie je zakázané.

	Slovenská Grafia a.s. Pekná cesta 6, 834 03 Bratislava	Verzia : 6 Strana: 10/11
	Podmienky pre zadávanie podkladov k tlači	Účinnosť od: 1.4.2021

- **Dôležité upozornenie:**
Kontrola dát prebieha v SG, a.s., pomocou automatizovaných procesov v aplikácii Preeflight vo workflow Kodak Prinergy v.7, čo znamená, že v konečnej fáze spracovania dodaných PDF dát pre tlač nemusí takáto kontrola viesť k odhaleniu všetkých chýb, pokiaľ budú dáta spracované v rozpore s týmito Podmienkami pre zadávanie podkladov k tlači a zákazník tak nemusí byť informovaný o prípadných chybách v PDF alebo o automatických opravách niektorých chýb uvedených v bode 3.4.3 týchto Podmienok.
- **Zákazník si je plne vedomý, že porušením týchto podmienok alebo oneskorením zadania preberá plnú zodpovednosť za prípadný nepodarok vo výrobe, ktorý s týmto porušením priamo súvisí, popřípade mu môžu byť vyčíslené dodatočné náklady, ktoré súvisia s opravou nesprávne zadaných dát a samotnej tlače, čo môže tiež spôsobiť posun dohodnutého termínu expedície.**

3 PRÍLOHY

Nastavenie pre FTPS pripojenie.

Aktuálne vydanie tohto dokumentu je len v elektronickej forme. Ak je dokument v papierovej forme a neobsahuje podpisy, pred použitím skontrolujte aktuálnosť tohto dokumentu s elektronickej formou, uverejnenou na serveri.

Tento dokument je duševným vlastníctvom spoločnosti Slovenská Grafia a.s., jeho neoprávnená distribúcia, rozmnožovanie a šírenie je zakázané.



servere: pdf.grafia.sk
pdf2.grafia.sk

Turn on the **TLS/SSL** protocol for your client...



Transmit

Connect via FTP with TLS/SSL

Protocol: FTP with TLS/SSL Passive mode

Address: pdf.grafia.sk Port: 21

User Name: PartnerXX

Password: password

Remote Path: /www/project

Buttons: Add to Servers, Connect

FileZilla

Hostiteľ: pdf.grafia.sk Port: []

Protokol: FTP - File Transfer Protocol

Šifrovaní: Použiť explicitný FTP přes TLS pokud je k dispozici

Způsob přihlašování: Normální

Uživatelské jméno: PartnerXX

Heslo: []

Barva pozadí: Nic

Poznámky: []



Cyberduck

FTP-SSL (Explicit AUTH TLS)

Server: pdf.grafia.sk Port: 21

URL: ftps://pdf.grafia.sk

Jméno: PartnerXX

Heslo: []

Anonymní přihlášení

Soukromý klíč (SSH): Žádný

Přidat do Svazku klíčů

Buttons: Zrušit, Budiž

Total Commander

FTP - vlastnosti

Všeobecné Rozšířené

Relácia: pdf.grafia.sk

Název hostiteľa: ftps://pdf.grafia.sk

SSL/TLS

Používateľ: Partner25

Heslo: []

UPOZORNENIE: Uloženie hesla môže byť zneužitý.

Použiť hlavné heslo na zabezpečenie hesla

Vzdial. priečinok: []

Lokálny priečinok: []

Použiť pasívny mód prenosu (ako WWW prehľadávač)

Použiť firewall (proxy server)

Buttons: Definovať nový..., Zmeniť..., Rozšírené ->, OK, Zrušit, Pomocník



CommanderOne

FTP FTP přes imlicitní SSL

FTP přes TLS/SSL SFTP

FTP

Název: pdf.grafia.sk

Server: pdf.grafia.sk Port: 21

Login: PartnerXX

Heslo: []

Anonymní login

Omezit počet současně aktivních připojení na 5

Režim: Pasivní

Vzdálená cesta: []

Button: Odpojit

Aktuálne vydanie tohto dokumentu je len v elektronickej forme. Ak je dokument v papierovej forme a neobsahuje podpisy, pred použitím skontrolujte aktuálnosť tohto dokumentu s elektronicou formou, uverejnenou na serveri.

Tento dokument je duševným vlastníctvom spoločnosti Slovenská Grafia a.s., jeho neoprávnená distribúcia, rozmnožovanie a šírenie je zakázané.